

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 34:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy wyszedł Chamor, ojciec Sychema, do Jakuba, aby z nim porozmawiać.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wtedy Chamor, ojciec Sychema, przyszedł do Jakuba, aby z nim porozmawiać.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy Chamor, ojciec Sychema, wyszedł do Jakuba, aby z nim porozmawiać.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy wyszedł Hemor, ojciec Sychemów, do Jakóba, aby z nim mówił.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy wyszedł Hemor, ociec Sychemów, aby mówił z Jakobem,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Chamor, ojciec Sychema, wybrał się do Jakuba, aby z nim porozmawiać.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Chamor, ojciec Sychema, udał się do Jakuba, aby się z nim rozmówić.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Chamor, ojciec Sychema, przyszedł do Jakuba, aby z nim porozmawiać.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Chamor, ojciec Sychema, wybrał się do Jakuba, aby z nim porozmawiać.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A Chamor, ojciec Sychema, przyszedł do Jakuba, by się z nim porozumieć.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przyszedł Chamor, ojciec Szechema, do Jaakowa, żeby z nim porozmawiać.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Пішов же Еммор батько Сихема до Якова, щоб говорити до нього.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Chamor, ojciec Szechema, wyszedł do Jakóba, aby się z nim rozmówić.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Później Chamor. ojciec Szechema, wyszedł do Jakuba, by z nim pomówić.